

Article VI.

This Agreement shall not modify or affect the laws and regulations of any contracting State or any of its international treaties, conventions, agreements or proclamations, with respect to copyright, trademarks or patents.

Article VII.

Subject to the provisions of any previous conventions to which the contracting States may have subscribed for the settlement of disputes, the contracting States undertake to have recourse to negotiations or conciliation, with a view to settlement of any disputes regarding the interpretation or the application of this Agreement.

Article VIII.

In case of a dispute between contracting States relating to the educational, scientific or cultural character of imported materials, the interested Parties may, by common agreement, refer it to the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization for an advisory opinion.

Article IX.

1. This Agreement, of which the English and French texts are equally authentic, shall bear today's date and remain open for signature by all Member States of the

Article VI.

Le présent Accord ne saurait porter atteinte ou entraîner des modifications aux lois et règlements d'un Etat contractant, ou aux traités, conventions, accords ou proclamations auxquels un Etat contractant aurait souscrit, en ce qui concerne la protection du droit d'auteur ou de la propriété industrielle, y compris les brevets et les marques de fabrique.

Article VII.

Les Etats contractants s'engagent à recourir aux voies de négociations ou de conciliation pour régler tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Accord, sans préjudice des dispositions conventionnelles antérieures auxquelles ils auraient pu souscrire quant au règlement de conflits qui pourraient survenir entre eux.

Article VIII.

En cas de contestation entre Etats contractants sur le caractère éducatif, scientifique ou culturel d'un objet importé, les Parties intéressées pourront, d'un commun accord, demander un avis consultatif au Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture.

Article IX.

1. Le présent Accord, dont les textes anglais et français font également foi, portera la date de ce jour et sera ouvert à la signature de tous les Etats Membres de l'Organisa-

Artikel VI.

Denne Overenskomst skal ikke medføre ændringer eller indgreb i nogen Kontraherende Stats love og bestemmelser eller i dens internationale traktater, konventioner, overenskomster eller proklamationer angående copyright, varemærker eller patenter.

Artikel VII.

Med forbehold af bestemmelserne i eventuelle tidligere konventioner, som de Kontraherende Stater måtte have tiltrådt med henblik på bilæggelse af stridigheder, forpligter de Kontraherende Stater sig til at søge eventuelle stridigheder vedrørende denne Overenskomsts fortolkning eller anvendelse bilagt ved forhandling eller ved mægling.

Artikel VIII.

I tilfælde af stridigheder mellem Kontraherende Stater angående den undervisningsmæssige, videnskabelige eller kulturelle beskaffenhed af indførte materialer kan de interesserede parter efter indbyrdes aftale anmode generaldirektøren for De forenede Nationers Organisation for Undervisning, Videnskab og Kultur om et responsum.

Artikel IX.

1. Denne Overenskomst, hvis engelske og franske tekst har samme gyldighed, skal dateres i dag og stå åben for undertegnelse af samtlige medlemsstater af De for-